



Vorlage KuSA_36/2008
zur öffentlichen Sitzung des
Kultur- und Schulausschusses
am 21.11.2008

mit 19 Anlagen

An die
Mitglieder
des Kultur- und Schulausschusses

Auslands- und Kreispartnerschaftsbeziehungen des Landkreises Sachstandsbericht 2008

Der Kultur- und Schulausschuss hat am 10. März 2008 das Jahresprogramm 2008 der Auslands- und Kreispartnerschaftsbeziehungen des Landkreises beraten und einstimmig beschlossen. Das Jahr war geprägt durch vielfältige Aktivitäten und zahlreiche Begegnungen zwischen Menschen aus den Partnerregionen. Die folgenden Erläuterungen geben Auskunft darüber:

I. Israel – Oberes Galiläa

Der Austausch zwischen den drei Schulen im Landkreis mit ihren Partnerschulen im Oberen Galiläa konnte auch in diesem Jahr mit jeweils einer Maßnahme erfolgreich fortgesetzt werden, nachdem in den Jahren 2007 und 2006 je vier deutsch-israelische Jugendbegegnungen stattfanden. Die deutsch-israelischen Jugendbegegnungen bilden den Schwerpunkt in der Partnerschaftsarbeit mit dem Oberen Galiläa. Besonders bedanken wir uns an dieser Stelle bei den beteiligten Lehrern für deren außerordentliches Engagement bei der Organisation dieser Begegnungen. Das zur Festigung und Vertiefung der Schulkontakte für dieses Jahr im Landkreis Ludwigsburg geplante deutsch-israelische Lehrerseminar musste wegen Terminproblemen verschoben werden und soll zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden.

1. Jugendbegegnungen

Gymnasium Gerlingen / Har Vagay Regional Highschool Dafna

Nach dem Besuch von 12 israelischen Schülerinnen und Schülern vom 20. bis 30. Oktober 2007 im Landkreis Ludwigsburg reiste eine Gruppe von Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums Gerlingen zum Gegenbesuch vom **29. Oktober bis 7. November 2008** in das Obere Galiläa (*Bericht folgt*).

Robert-Franck-Schule Ludwigsburg / Anne Frank School Kibbuz Sasa

12 Schülerinnen und Schüler der Anne Frank School im Kibbuz Sasa waren vom **19. bis 30. Juli 2008** zu Gast in ihrer Partnerschule, der Robert-Franck-Schule Ludwigsburg (*Programm, Bericht und Zeitungsberichte siehe Anlage 1*). Landrat Dr. Haas hat die Gäste im Landratsamt empfangen. Es war der Gegenbesuch, nachdem 11 deutsche Schülerinnen und Schüler der Robert-Franck-Schule im letzten Jahr vom 27. Oktober bis 10. November 2007 zu Besuch in ihrer Partnerschule im Kibbuz Sasa waren.

Ellental-Gymnasium Bietigheim-Bissingen / Eynot Yarden High School Kibbuz Amir

14 Schülerinnen und Schüler der Eynot Yarden High School im Kibbuz Amir haben vom **11. bis 20. Oktober 2008** das Ellental-Gymnasium Bietigheim-Bissingen besucht (*Programm, Bericht und Zeitungsberichte siehe Anlage 2*). Landrat Dr. Haas hat die Gäste im Landratsamt empfangen. Der Besuch der 18 deutschen Schülerinnen und Schüler des Ellental-Gymnasiums in der Eynot Yarden High School fand im letzten Jahr vom 15. bis 25. Oktober 2007 statt.

2. Besuch einer israelischen Delegation im Landkreis Ludwigsburg

Vom **31. Oktober bis 7. November 2008** besuchte Chairman Aharon Valency mit einer 15-köpfigen israelischen Delegation aus Vertretern der Regionalverwaltung und des Regionalrates des Oberen Galiläas den Landkreis Ludwigsburg (*Pressespiegel siehe Anlage 3*). Der letzte Besuch einer israelischen Delegation war im Oktober 2005. Neben einem Aufenthalt in München und Berchtesgaden stand ein auf die Wünsche der israelischen Gäste abgestimmtes Besichtigungsprogramm im Landkreis auf dem Programm. Die Begegnungen und Gespräche sowie die Auseinandersetzung mit der gemeinsamen Vergangenheit wurden von allen Teilnehmern als wertvoll empfunden und leisteten einen Beitrag zum gegenseitigen Verständnis. Die Freundschaft wurde bekräftigt. Wir wollen auch in Zukunft den Dialog pflegen.

3. Nationale Auszeichnung für Chairman Aharon Valency

Chairman Aharon Valency hat in diesem Jahr eine hohe nationale Auszeichnung erhalten und ist zum „Ritter des Qualitätsmanagements 2008“ in der Kategorie „Kommunale Behörden“ ernannt worden. Honoriert wurden dabei die vorbildlichen Anstrengungen und Leistungen Valencys, die Qualität der öffentlichen Verwaltung zu verbessern. Die Auszeichnung wird von der „Bewegung für Qualitätsmanagement“ in Israel jährlich in verschiedenen Kategorien vergeben (*Presseberichte siehe Anlage 4*).

4. Jubiläum 60 Jahre Staat Israel

Am 14. Mai 1948 wurde der Staat Israel durch die Ausrufung der Unabhängigkeit durch David Ben-Gurion gegründet. Zur Erinnerung an die Staatsgründung Israels vor 60 Jahren fanden in diesem Jahr zahlreiche Jubiläumsveranstaltungen statt. Auch der Landkreis hat sich gemeinsam mit dem PKC Freudental an Veranstaltungen und Aktionen beteiligt:

Israel-Tag am 8. Mai 2008 auf dem Stuttgarter Schlossplatz

Unter dem Motto „**Happy Birthday Israel!**“ fand am **8. Mai 2008** auf dem Stuttgarter Schlossplatz ein großes Fest mit Grußworten, Musik, Tanz, Aktionen und Informationen statt, an dem verschiedene mit Israel verbundene Institutionen und Gruppierungen in der Region Stuttgart teilnahmen. Der Landkreis präsentierte gemeinsam mit dem PKC Freudental die Partnerschaft mit dem Oberen Galiläa. Unter anderem wurde auf dem Schlossplatz die Skulptur „Dialog“ des aus dem Oberen Galiläa stammenden Künstlers Shaul Sinai gezeigt, der zu diesem Anlass eigens anreiste und an der Veranstaltung teilnahm. Die Skulptur entstand im Rahmen der Aktion „Neckarkunst II“ im Mai 2006 und wurde nach der Veranstaltung vor dem Erweiterungsbau des Kreishauses endgültig platziert (*Programm und Presseberichte siehe Anlage 5*).

Studienreise des PKC nach Israel

Das PKC Freudental hat vom **23. Februar bis 1. März 2008** zum Thema „60 Jahre Staat Israel – Friedensperspektive Nahost“ eine Studienreise nach Israel veranstaltet. Dabei besuchte die Gruppe unter anderem auch das Obere Galiläa (*Programm und Pressebericht siehe Anlage 6*).

Ausstellung Bella Kaplan im PKC

Das PKC Freudental zeigte ebenso anlässlich des 60. Jahrestags der Staatsgründung Israels im **Mai 2008** die Ausstellung „Artquilts from Israel“ der israelischen Künstlerin Bella Kaplan aus dem Kibbuz Kfar Giladi im Oberen Galiläa (*Pressebericht siehe Anlage 7*).

5. **Pädagogisch-Kulturelles Centrum Ehemalige Synagoge Freudental (PKC)**

Das PKC Freudental ist ein Ort der Begegnung, des Lernens und des Dialogs und wichtiges Bindeglied zwischen dem Landkreis und dem Oberen Galiläa. Unter dieser Zielrichtung haben auch in diesem Jahr zahlreiche Veranstaltungen, Vorträge, Konzerte, Seminare und Lern-tage stattgefunden.

Schändung des jüdischen Friedhofs Freudental

Ein Jahr nach der Schändung des jüdischen Friedhofes in der Nacht zum 2. Oktober 2007 sind die Täter noch nicht ermittelt. Der Friedhof wurde für rund 100.000 Euro wieder in-stand gesetzt (*Presseberichte siehe Anlage 8*).

Besuch einer Schülergruppe aus dem Oberen Galiläa

Auf Einladung von Herrn Landrat Dr. Haas besuchten drei israelische Jugendliche aus dem Oberen Galiläa vom **10. bis 16. April 2008** den Landkreis, nachdem sie bereits an der Ge-denkfeier am 18. November 2007 auf dem Jüdischen Friedhof Freudental teilnahmen und vom 29. Dezember 2007 bis 5. Januar 2008 zu Gast in Israel waren (*Programm und Presse-berichte siehe Anlage 9*).

6. **Deutsch-israelisches Fußballprojekt – Beit Berl College Israel**

Über die Kontakte der PH Ludwigsburg zum Beit Berl College Israel wurde der Landkreis über ein deutsch-israelisches Fußballprojekt informiert. Der Kultur- und Schulausschuss hat beschlossen, das für dieses Jahr geplante Projekt mit 1.000 Euro zu unterstützen. Daraufhin kamen vom **3. bis 11. Juni 2008** 20 junge Fußballspieler arabischer Herkunft im Alter von 12 Jahren zu einem Trainingsaufenthalt in den Landkreis (*Programm und Presseberichte siehe Anlage 10*).

II. **Ungarn – Komitat Pest**

1. **Jugendbegegnungen**

Sportkreisjugend Ludwigsburg e. V.

Die internationale Freizeit in Fonyód am Plattensee fand in diesem Jahr vom **28. Juli bis 1. August 2008** ohne Beteiligung der Sportkreisjugend Ludwigsburg statt, nachdem sich wegen des zu kurzen zeitlichen Vorlaufs zu wenige Jugendliche angemeldet hatten. Im nächsten Jahr soll wieder eine Teilnahme erfolgen. Die Freizeit soll dazu rechtzeitig ausge-

schrieben und möglichst zweiwöchig konzipiert werden. An der internationalen Freizeit der Sportkreisjugend Ludwigsburg in Untersteinbach vom **10. bis 17. August 2008** nahmen 15 Jugendliche aus dem Komitat Pest teil (*Presseberichte siehe Anlage 11*).

Friedrich-List-Gymnasium Asperg / Gymnasium Monor Komitat Pest

Nach einer Pause im letzten Jahr konnten in diesem Jahr die Jugendbegegnungen zwischen den Partnerschulen Friedrich-List-Gymnasium Asperg und dem József Attila Gymnasium Monor im Komitat Pest wieder aufgenommen werden. Nach dem Besuch der deutschen Schüler vom **21. bis 28. September 2008** in Monor fand der Gegenbesuch vom **12. bis 19. Oktober 2008** in Asperg mit Empfang der Gäste durch Landrat Dr. Haas im Landratsamt statt (*Programm, Bericht und Pressebericht siehe Anlage 12*).

2. Naturschutz

12. Jugendnaturschutzcamp 2008 im Komitat Pest

Nachdem 2007 16 Jugendliche aus dem Komitat Pest den Landkreis Ludwigsburg besuchten, waren in diesem Jahr in der Zeit vom **10. bis 17. Mai 2008** 17 Jugendliche im Alter von 13 bis 20 Jahren und zwei Betreuer aus dem Landkreis Ludwigsburg im Komitat Pest zu Gast, um beim 12. Jugendnaturschutzcamp das Tápió-Gebiet kennen zu lernen und an dessen Pflege mitzuwirken (*Bericht und Pressebericht siehe Anlage 13*).

3. Reise des Kreistags in das Komitat Pest

Auf Einladung von Herrn Komitatspräsident Lajos Szűcs hat Herr Landrat Dr. Haas mit einer 12-köpfigen Delegation aus dem Landkreis Ludwigsburg vom **25. bis 30. Oktober 2008** das Komitat Pest besucht und wurde dort mit großer Gastfreundschaft und Herzlichkeit empfangen. Unter anderem standen Besuche in der Komitatsverwaltung, im Parlament, im József Attila Gymnasium Monor, in einer Konservenfabrik und im Tápió-Gebiet auf dem Programm. Der letzte Besuch in der Partnerregion fand im Oktober 2004 statt. Zur Vertiefung und Fortsetzung der Partnerschaft wurden verschiedene Projekte angeregt, auf die im Jahresprogramm 2009 näher eingegangen wird (*Programm siehe Anlage 14*).

4. Internationale Reiseausstellung Budapest

Auf Einladung von Herrn Komitatspräsident Lajos Szűcs war der Landkreis Ludwigsburg vom **28. Februar bis 2. März 2008** zusammen mit weiteren Partnerlandkreisen des Komitats Pest auf der Internationalen Reiseausstellung in Budapest vertreten, und wir haben dort den Landkreis präsentiert. Gleichzeitig wurde in diesem Rahmen die Partnerschaft zwischen

der Provinz Bergamo und dem Komitat Pest offiziell besiegelt, die auf gemeinsame Kontakte zum Landkreis Ludwigsburg zurückgeht.

III. China – Stadt Yichang

1. Reise des Kreistags nach Yichang

Vom **6. bis 14. April 2008** war eine Kreistagsdelegation auf Einladung des Parteisekretärs und früheren Oberbürgermeisters Guo Youming sowie des neuen Oberbürgermeisters Li Lecheng zu Besuch in der Partnerstadt Yichang in der Provinz Hubei. Auf die ausführliche Berichterstattung in der Sitzung des Kultur- und Schulausschusses am 16.06.2008 (Vorlage KuSA_12/2008) wird verwiesen.

2. Besuche im Landkreis Ludwigsburg

Chinesischer Generalkonsul

Am **18. März 2008** hat der chinesische Generalkonsul Haiyan Li den Landkreis Ludwigsburg besucht, um sich unter anderem über die Partnerschaft zwischen Ludwigsburg und Yichang zu informieren (*Presseberichte siehe Anlage 15*).

Vertreter des Volkskongresses und des Chinesischen Roten Kreuzes der Provinz Hubei

Am **15. Oktober 2008** hat eine hochrangige 6-köpfige chinesische Delegation bestehend aus Vertretern des Volkskongresses und des Chinesischen Roten Kreuzes der Provinz Hubei den Landkreis Ludwigsburg im Rahmen ihres Baden-Württemberg-Aufenthaltes besucht. Zwischen dem DRK-Landesverband Baden-Württemberg und dem Verband des Chinesischen Roten Kreuzes der Provinz Hubei bestehen langjährige partnerschaftliche Verbindungen.

Delegation aus der Stadt Yichang

Eine sechsköpfige Delegation aus Yichang unter der Leitung von Herrn Vizebürgermeister Zhao Juhai wird am **2. und 3. Dezember 2008** den Landkreis Ludwigsburg im Rahmen einer Westeuropareise besuchen.

3. Friedrich-Schiller-Gymnasium Marbach

Seit dem Schuljahr 2008/2009 ist Chinesisch als offizielle zweite Fremdsprache ab der 6. Klasse am Friedrich-Schiller-Gymnasium Marbach anerkannt. Yang Yi, Schülerin der internationalen Klasse am Friedrich-Schiller-Gymnasium Marbach im Schuljahr 2007/2008

aus Yichang, hat vom **31. März bis 4. April 2008** ein Praktikum im Landratsamt absolviert (*Presseberichte siehe Anlage 16*).

4. Kliniken Ludwigsburg-Bietigheim gGmbH

Vom **14. bis 20. September 2008** hospitierten fünf Chefarzte des 1. Volkskrankenhauses Yichang im Klinikum Ludwigsburg (*Programm und Pressebericht siehe Anlage 17*).

IV. Landkreis Zwickau – Sachsen

1. Jugendbegegnungen

MJA-Cup

Leider fand das diesjährige Fußballturnier der Mobilien Jugendarbeit des Landkreises am **19. April 2008** ohne Beteiligung einer Fußballmannschaft aus Sachsen statt, da in der Altersgruppe 16 bis 19 Jahre derzeit keine Jugendlichen von den mobilen Jugendarbeitern in Glauchau betreut werden. Die Jugendarbeiter aus dem Landkreis haben nach wie vor Interesse an einer Zusammenarbeit mit ihren Kollegen aus Sachsen zur Durchführung von Jugendbegegnungen.

2. Kommunalwahlen und Kreisreform

Zum **1. August 2008** ist in Sachsen eine Verwaltungs- und Landkreisreform in Kraft getreten. Die bisherigen Landkreise Chemnitzer Land, Zwickauer Land und die Stadt Zwickau wurden dabei zum neuen Landkreis Zwickau zusammengeschlossen. Dr. Christoph Scheurer wurde bei den am **8. Juni 2008** stattgefundenen Landrats-, Bürgermeister- und Kreistagswahlen zum neuen Landrat des Landkreises Zwickau von der Bevölkerung direkt gewählt. Als Zeichen der langjährigen freundschaftlichen Beziehungen hat eine Kreistagsdelegation an der feierlichen Abschlussitzung des alten Kreistags Chemnitzer Land am **9. Juli 2008** auf Schloss Waldenburg teilgenommen (*Pressebericht siehe Anlage 18*). Durch seinen Besuch in neuer Funktion anlässlich der Spätlingsmarkteröffnung 2008 hat Landrat Dr. Christoph Scheurer bekräftigt, die freundschaftlichen Beziehungen mit dem Landkreis Ludwigsburg auch zukünftig weiterzupflegen.

V. Italien – Provinz Bergamo

1. Europakonferenz

Landrat Dr. Rainer Haas und Kreisrat Rainer Gessler haben am **26. und 27. Mai 2008** an der Europakonferenz in Bergamo zum Thema Daseinsvorsorge teilgenommen, zu der Präsident Valerio Bettoni eingeladen hatte (*Presseberichte siehe Anlage 19*). Bereits in der Sitzung des Kultur- und Schulausschusses am 16.06.2008 wurde im Rahmen des Sachstandsberichtes Europaangelegenheiten ausführlich über diese Veranstaltung berichtet (Vorlage Ku-SA_14/2008).

2. 30. Bergamo Trade Fair

Kurzfristig musste der Landkreis Ludwigsburg seine Teilnahme an der jährlich stattfindenden Verbrauchermesse 30. Bergamo Trade Fair von **29. Oktober bis 2. November 2008** in Bergamo wegen Krankheit des zuständigen Mitarbeiters absagen. Die Provinz Bergamo lädt hier traditionell ihre Partnerlandkreise ein.

VI. Sonstiges

1. 12. Spätlingsmarkt vom 3. bis 8. November 2008

Wie in den Vorjahren bereicherten auch in diesem Jahr Aussteller aus unseren Partnerlandkreisen Komitat Pest, Provinz Bergamo und dem neuen Landkreis Zwickau das Warenangebot des Spätlingsmarktes. An der Eröffnungsveranstaltung am **3. November 2008** nahmen Herr Vizepräsident László Sinkovicz mit einer Delegation aus dem Komitat Pest, Vertreter der IHK Pest, Herr Beigeordneter Roberto Chiorazzi als Vertreter der Provinz Bergamo sowie Herr Landrat Dr. Christoph Scheurer teil.

2. Praktika und Besuchergruppen

Neben den bereits genannten Praktika und Besuchen im Kreishaus rundeten weitere Praktika ausländischer Studenten sowie Empfänge ausländischer Besuchergruppen im Kreishaus die Tätigkeit im Bereich der Auslandspartnerschaften ab.

Beschlussvorschlag:

Kenntnisnahme